461

Registered No. M. 442.

सत्यमेवजयति

THE MESSENGER OF TRUTH

OFFICE OF THE REGISTRAR OF BOOKS
5-NOV 1914
MADRAS.

161197

சத்திய தூதன்.

NOVEMBER, 1914. PRICE, 1 PIE.—விலை, க பை. நவம்பர்மீ, 1914.

NEWS AND NOTES

வர்த்தமானக் குறிப்புகள்

புதுப் போப்.—பழைய போப் யுத்தம்போரின் உபத்திரவத்தால் இறந்துபோக புதுப் போப் ஒருவர் நியமிக்கப்பட்டார். போப்புதான் கத்தோலிக் திருச்சபையின் சிரேஷ்ட்ட குரு.

கவர்னரவர்கள். — லார்ட் பெண்ட்லெண்ட் இப்பொழுது மலையாளத்தில் பிரயாணஞ்செய்து வருகிறார்கள். இம்மாதம் 15உ அவரும் பத்தினிமாரும் சென்னைவந்து சேருவார்கள்.

இளைய ராணிகள். — யூரோப்பிலே இப்பொழுது இரண்டு இளைய ராணிமார் உண்டு. இதில் இளைய லுக்செம்பர்கு தேசத்தரசி; வயது 19; ராஜ்யம் ஆயிரம் சதுரமைல்; ஜனத்தொகை [illegible]5,000.

க்ஷயரோகப் பரிகாரம்.—ஒரு [illegible]வைத்தியர் க்ஷயரோகப் பரிகாரம் கண்டுபிடித்திருக்கிறார். ஒருவித அம்மை குத்தலினால் நுரையீரலின் ரணங்கள் ஆறி, துவாரங்கள் அடைபட்டு, ஜுரம் நின்று சுகம் உண்டாகிறதாம். இப்படி அம்மை குத்திக்கொண்ட 50 பேரில், 17 பேர் பூரண சௌக்கியமடைந்தார்களாம்.

இந்திய பட்டாளம். — இந்திய பட்டாளம் ஒன்று இப்பொழுது பிரான்சுதேசம் சேர்ந்து சண்டைபோட ஆரம்பித்திருக்கிறது. இந்திய வீரர்கள் அதிக தைரியமாய்ப் போர்புரிவார்கள் என்பதற்கு எவ்வளவேனும் ஐயமில்லை. அவர்கள் சவுக்கியத்திற்காக அநேக நிதிகள் சேர்க்கப்பட்டு, பல தையல்வேலைகளும், பதார்த்தங்களும் சேகரிக்கப்பட்டுவருகிறது.

ராட்சத மெழுகுவர்த்தி. — பியர்போன்ட் மார்கனென்ற ஒரு குபேரனின் ஞாபகத்துக்கென்று 16 அடி உயரமும் 4,000 பவுன் எடையுமான ஒரு பிரமாண்ட மெழுகுவர்த்தி செய்யப்பட்டு, ரோம் நகரத்திற் கனுப்பியிருக்கிறது. அது வருஷத்துக்கொருமுறை ஆத்மாக்கள் திருநாளில் 12 மணி நேரம்மாத்திரம் ஏற்றப்படுமாம். இந்தக் கணக்குப்படி அது 3,285 வருஷம் இருக்கவேண்டும்.

பொன் சுரங்கம்.—வடஅமெரிக்காவில் அலாஸ்கா என்கிற நாட்டிலே பொன் சுரங்கம் ஒன்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அதிலிருந்து வருஷந்தோறும் பவுண் 3,600,000 விலையுள்ள தங்கம் எடுக்கப்படுமாம். அப்பொழுதாகிலும் சாவரன் நாணயம் 10 ரூ. ஆய்விடுமோ? ஆகாது; ஜனங்கள் அதைக்கொண்டு நகைகள் செய்துவருகிறவனாக்கும் பொன் விலையேறுமேதவிர ஒருபோதும் இறங்காது.

ஜர்மன் பாதிரிமார். — ஜர்மானியர் தற்காலம் நமக்கு எதிரிகளாயிருந்தாலும், ஜர்மன் பாதிரிமார் அப்படியல்ல. அவர்களில் 800 பேர் பிரிட்டிஷ் ராஜ்யங்களில் ஊழியஞ்செய்து வருகிறார்கள். தம் தேசத்திலிருந்து அவர்களுக்கு இப்பொழுது ஒரு காசுகூட வருகிறதில்லை. அவர்களுக்குத் தக்க உதவிபுரிய பல ஏற்பாடுகள் செய்துவருகிறார்கள். ஜர்மன் என்கிற பதத்துக்கு ஜனம், அல்லது சத்தமிடுவோர் என்பது பொருளாம்.

எடை அளவுகள். — இத்தேசத்தில் பற்பல விதமான எடைகளும் அளவுகளும் வழங்கிவருகிறதால், அதிக குழப்பத்துக்கிடமாயிருக்கிறது. புது மனிதர் ஏமாறி மோசம்போகிறார்கள்: கவர்ன்மெண்டார் இந்துதேசம் முழுவதும் ஒரே எடையும், ஒரே படியும் உண்டாக்கவேண்டுமென்று தீர்மானித்து, இதற்காக ஒரு கமிட்டி ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்கள். அவர்கள் அபிப்பிராயமும் தீர்மானமும் விரைவிலே வெளியாகும்.

ஜர்மன் கப்பல்கள். — யுத்த ஆரம்பத்திலே ஜர்மனிக்கு 638 வர்த்தகக் கப்பல்கள் இருந்தன; அவற்றில் 200 பிடிக்கப்பட்டன. பிடிக்கப்பட்ட பிரசல்ஸ் பட்டணத்திலே 5 லக்ஷம் ஜனமிருந்ததாம். ஒரு தினத்திற்கு சகலமான போர்வீரருக்கும் சாப்பாட்டுச் செலவுமட்டும் பவுண் 4,400,000. இதை ரூபாயாக மாற்றிப்பாருங்கள்! ஒரு வீரனுக்கு ஒருநாள் செலவு $7\frac{1}{2}$ ரூ. அல்லது மாதத்திற்கு 225 ரூ. இது நிற்க, எம்டென் என்ற ஜர்மன் கப்பல் அரபிக்கடலிலே இன்னும் ஆறு இங்கிலீஷ் கப்பல்களை மூழ்குவித்ததாம்.

இந்திய தொழில் முயற்சி. — இத்தேசத்தில் பற்பல வர்த்தகத் தொழில் முயற்சிகள் தொடங்கித் தேர்ச்சியடைய இந்த யுத்தந்தான் தகுந்த சமயம். கண்ணாடி வேலைகள், சேலை நெய்தல், தோல் பதனிடல், காகிதப் பட்டறைகள், வர்ணத்தொழில்கள், பற்பல பித்தளை, இரும்புப் பாத்திரங்கள் முதலியன இங்கே செய்யப்பட்டால், நமக்கு எத்தனை அநுகூலமாயிருக்கும்? இந்தத் திரவியத்தையெல்லாம் இதுவரையும் அந்நியநாட்டார் அநுபவித்து வந்தார்களே. நமக்கு வேண்டிய நெருப்புக்குச்சிகளும், குடைகளும்மாத்திரம் எத்தனைகோடியானவை? புத்திசாலிகள் தீர்க்காலோசனைசெய்து கம்பெனிகள் ஸ்தாபித்துச் சில வேலைகளை ஆரம்பித்தால் எத்தனை நலம்!

ராஜபுத்திரரும் யுத்தமும்.—இப்பொழுது நடந்துவருகிற பெரும்போரிலே நமது இளவரசரும், கவர்னர்மார்கள் புத்திரர்களும், இங்கிலீஷ் மந்திரி மகனும், பல அரசர்மக்களும் யுத்தஞ்செய்து வருகிறார்கள். பாரதப் போர்போல இந்தப் போரும் சர்வஜன சண்டையாக நடந்துவருகிறது. ஜர்மானியர் துரத்தப்பட்டுவந்தாலும், இதுவரையும் பிரான்சிலிருந்து அப்புறப்படவில்லை. பதினைந்து லட்சம் வீரர்களை மேற்கேவைத்துப் போர்செய்து வருகிறார்கள். பிரதிதினம் 12,000 வீரர் மாண்டுவருவதால், ஒன்றரைகோடி வீரதீரரும் மடிந்துசாகக் குறைந்தது 15 மாதஞ் செல்லுமென்று நினைக்கிறோம். ஆனால், தெய்வச்செயல் சண்டையை எப்படித் திருப்புமோ தெரியாது.

நவம்பர்மூ பஞ்சாங்கம்—

வாரம்.	நவம்பர்மீ = ஐப்பசி—கார்த்திகை. ⊙ பௌர்ணமி, 2உ ● அமாவாசை, 17உ									
						ஐப்பசி—கார்த்திகை.				
ஞாயி ...	1	8	15	22	29	16	23	30	7	14
திங்க ...	2	9	16	23	30	17	24	1	8	15
செவ் ...	3	10	17	24	...	18	25	2	9	...
புதன் ...	4	11	18	25	...	19	26	3	10	...
வியா ...	5	12	19	26	...	20	27	4	11	...
வெள் ...	6	13	20	27	...	21	28	5	12	...
சனி ...	7	14	21	28	...	22	29	6	13	...

WAR! WAR!

யுத்தம்! யுத்தம்!

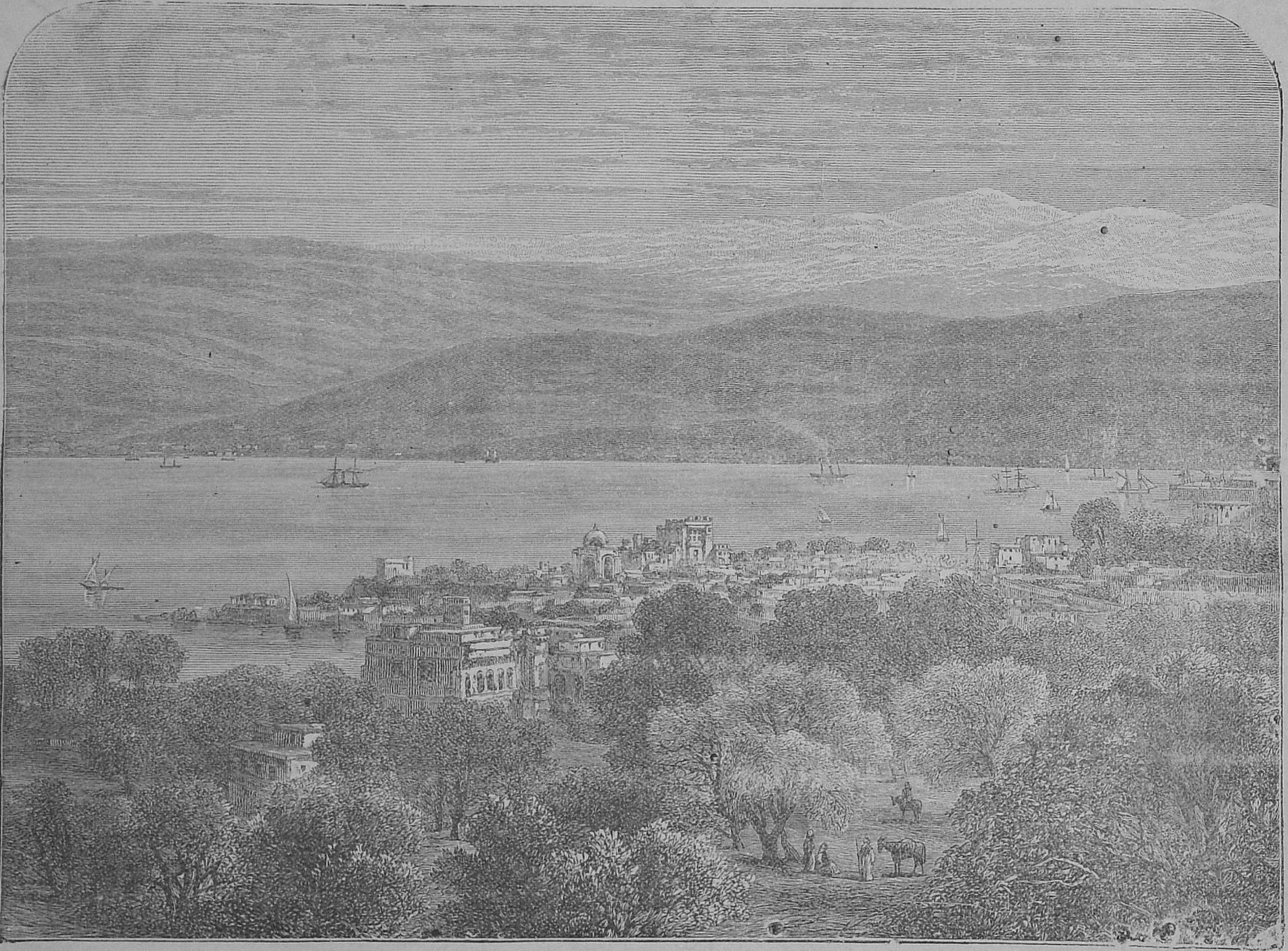
இதுவரையிலும் கேட்டிராத ஒரு பெரும் யுத்தம் நடந்தேறிவருகிறது. இந்த யுத்தத்தில் இங்கிலாந்து, பிரான்சு, பெல்ஜியம், ரஷியா ஒரு பக்கமும்; ஜர்மனி, ஆஸ்திரியா, இன்னெரு பக்கமுமாக எதிர்த்து போர்செய்து வருகிறுர்கள். இந்த யுத்தவிஷயம் பயங்கரமாகவே தோற்றுகிறது. யுத்தம் செய்வதில் தீமை இல்லை என்று சொல்ல முடியாது, யுத்தத்தின் பயனுய்ப் பலவித தீமைகளும், கஷ்டங்களும், நஷ்டங்களும் நேரிடக்கூடியதே. பெல்ஜியம் நாட்டின்பேரில் ஜர்மனி அக்கிரமமாய் படையெடுத்ததினுல் இங்கிலாந்து ஜர்மனிக்கு விரோதமாய் சண்டை தொடங்கிற்று. இங்கிலாந்து சத்தியத்திற்காகப் பாடுபடுகிறது. சத்தியமே ஜெயிக்கும்.

1. இந்த யுத்தத்தினுல் எத்தனையோ ஸ்திரீகள் தங்கள் புருஷனையும், பிள்ளைகள் தங்கள் அருமையான தாய் தகப்பன்மாரையும், வயோதிபர்கள் தங்கள் புதல்வனையும் இரத்தகளத்திற்குப் பறிகொடுக்கிறுர்கள். உயிர்ச்சேதமாத்திரமல்ல, அளவில்லாப் பொருட்சேதமும் உண்டாகிறது. வர்த்தகம், வியாபாரம் யாவற்றுக்கும், சுப்பற் பிரயாணத்துக்கும் சொல்லமுடியாத கஷ்ட நஷ்டங்கள் நேரிடுகின்றன. நீதி நேர்மையிலும், தயை தாட்சண்யத்திலும், பிரஜைகளைப் பராமரிப்பதிலும் சிறந்து துலங்குகிற நம்முடைய இங்கிலீஷ் ராஜ்யம் அதிக கவலைக்கும் நஷ்டத்திற்கும் உட்பட்டிருக்கிறது. இச்சமயத்தில் அவரது பிரஜைகளாகிய நம்மவரனைவரும், மாட்சிமைதங்கிய நமதரசனையும் அவர் குடும்பத்தையும், ராஜாங்கத்தையும் காப்பாற்றவேண்டுமென்று கடவுளை நோக்கி வேண்டிக்கொள்ளவேண்டும். நீதி நேர்மையில் நெறியாயுள்ள நமது இங்கிலீஷ் ராஜ்யத்தின் செங்கோல் நீடூழிகாலம் உயர்ந்திருக்கக் கடவுள் கிருபை செய்வாராக.

2. யுத்தகளத்தில் படுகாயப்பட்டு, பரிதாப நிலைமையில் கிடப்பவர்களையும், யுத்தகளத்தில் தங்களுக்கு அருமையானவர்களைப் பறிகொடுத்துப் புலம்புகிறவர்களையும், பிரஜைகள் தங்கள் வீட்டையிழந்து, பொருளை யிழந்து பலவித கஷ்டத்தை அடைகிறவர்களையும்பற்றி நாம் நிர்விசாரமாய் இருப்போமானுல், நாம் மனுஷர்களுக்குரிய குணமுடையவர்களல்ல. இப்பரிதாப நிலைமையிலுள்ளவர்களைக் கடவுள் ஆறுதல்படுத்தி, அவர்களுடைய கஷ்ட நஷ்டங்களை நிவிர்த்திசெய்யும்படி நாம் எல்லோரும் கடவுளை மன்றுடிக் கெஞ்சுகிறதோடு, இக்கஷ்ட ஸ்திதியிலுள்ளவர்களுக்கு நம்முடைய அநுதாபத்தைக்காட்ட நம்மால் இயன்ற உதவி செய்யவேண்டும். சிறிய உதவியானுலும் பெரும் ஈகையாகவே எண்ணப்படும். இவ்விதப் பொருள் உதவியைச்சேகரிக்க நமது சென்னை கவர்னர் அவர்கள் அரும்பிரயாசை எடுத்துக்கொள்ளுகிறுர்கள்.

3. இவ்வித பயங்கர யுத்தகாலத்தில் நாம் கிஞ்சித்தேனும் அதைரியப்படக்கூடாது. நம்மைக் காக்கிற கடவுள் செத்துப்போகவில்லை, அவர் ஜீவனுள்ளவர், அவரே நம்மை எல்லா மோசத்திலிருந்தும் தீமையிலிருந்தும் காப்பாற்றுவார். அநேக ஜனங்கள், "புலி அடிக்குமுன் கிலி அடித்தது" என்றதுபோல், "யுத்தம்" என்றவுடன் திகிலடைந்து ஓட்டம்பிடிக்கப் பார்க்கிறுர்கள். இது எவ்வளவு புத்தியீனம், மரணம் உன்னைப் பிடிக்கவேண்டும் என்பது கடவுளுடைய சித்தமானுல், நீ எங்கே ஓடி ஒளிந்தாலும் உன்னை விடாது. கடவுள்பேரில் நம்பிக்கைவைத்து, நம்மை முற்றிலும் அவருக்கு ஒப்புக்கொடுத்து அவருடைய சித்தத்திற்காகக் காத்திருக்கவேண்டும். அவர் அன்புநிறைந்த தகப்பன். தம்முடைய பிள்ளைகளைத் தாங்கி ரட்சிக்க அவருடைய புயம் அதிக வல்லமையுள்ளதாயிருக்கிறது. இச்சமயங்களில், நாம் நன்றிகெட்டவர்களாயிராமல், ராஜபக்தியோடுகூடிய வீரதீரத்தைக் காட்டி, பயங்காளிகளைத் தைரியப்படுத்தி, கவர்ன்மெண்டாருக்கு உதவிசெய்கிறதே நம்முடைய இங்கிலீஷ் ராஜாங்கத்தாருக்கு நாம் காட்டுகிற நன்றியாயிருக்கும். மற்றப்படி கவைக்குதவாக் காரியங்களைப் பேசி, வீண் திகிலுக்கு இடங்கொடுத்து, வீண் பேச்சுகளை நம்பக்கூடாது.

D. L. R.



பேய்ருட்டும் லீபனேன் மலையும்.

THE BIBLE

சத்தியவேதம்

(தொடர்ச்சி.)

இதினுலே வில்லியம் டின்டெல் என்பவருக்கு சத்திய வேதாகமத்தை இங்கிலீஷ் பாஷையில்

மொழிபெயர்க்க வேண்டுமென்கிற அதிக ஆவல் இருந்தபடியால், இங்கிலாந்துதேசத்தில் இக்காரியத்தைச் செய்ய அவருக்கு வசதியில்லாதபடியால், அவர் இங்கிலாந்துதேசத்தை விட்டு ஐரோப்பாவுக்குப் போனார். அங்கே போய் வெகு சீக்கிரத்தில் புதிய ஏற்பாடு புஸ்தகத்தை மொழிபெயர்த்து அச்சிட்டு, அநேக புஸ்தகங்களை இரகசியமாக இங்கிலாந்துக்கு அனுப்பினார். ஆயிரம் கணக்கான புஸ்தகங்களை அச்சிட்டு இங்கிலாந்துதேசம் முழுமையும் கொடுக்கப்பட்ட அப்புஸ்தகங்களில் இப்பொழுது மூன்றேமூன்று புஸ்தகமாத்திரம் இருக்கிறது. டின்டெல் என்பவர், வேதாகமத்தை முழுமையும் மொழிபெயர்க்கிறவரையில் உயிரோடிருக்கவில்லை. அவர் புதியஏற்பாடு முழுவதையும்மொழிபெயர்த்து முடித்தார். அதன்பிறகு, பழைய ஏற்பாடு புஸ்தகத்தில் சில பாகங்களை மொழிபெயர்த்திருந்தார். அதிலிருந்தேபலவிதமான மொழிபெயர்ப்புகளும், திருத்தங்களும் உண்டானபோதிலும், டின்டெல் என்பவருடைய மொழிபெயர்ப்பே தற்காலத்திலிருக்கும் இங்கிலீஷ் வேதாகம புஸ்தகத்திற்கு அஸ்திபாரமாயிருக்கிறது. தற்காலத்தில் உபயோகப்படுகிற அநேக இங்கிலீஷ் வேதாகம புஸ்தகங்கள் ஜேம்ஸ் அரசர்காலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது. அவருடைய காலத்தில், வேதாகமத்தை மொழிபெயர்க்க உத்தரவு கொடுத்தபடியால், அதைக் குறித்து காட்டும்படி அவருடைய பெயர் வேதாகமத்தின் முகப்பில் வருகிறது.

இதினாலேயே அவருடைய பெயர் இன்னும் மறக்கப்படாமல் அநேகருடைய ஞாபகத்தில் பதிந்திருக்கிறது. இந்த மொழிபெயர்ப்பு சுமார் 300 வருஷங்களுக்குமுன் உண்டானது. இதைச் சரியான மொழிபெயர்ப்பு என்று சொல்வதைவிட திருத்தம் என்று சொல்லலாம். ஏனென்றால் விசேஷமாய் டின்டெலுடைய மொழிபெயர்ப்புதான் அதில் அதிகமாய்க் காணப்படுகிறது. இங்கிலீஷில் எழுதப்பட்ட வேதாகமம், நேர்த்தியான விதமாய் ஜனங்கள் பேசும் பாஷையில் எழுதப்பட்டிருப்பதால், அதை வாசிக்கிறவர்கள் பாஷையின் மகத்துவத்தைப்பார்த்து அகமகிழாதிருக்கமாட்டார்கள். இவ்வித பாஷையில் எந்த புஸ்தகமும் அப்படி எழுதப்படவில்லை. அந்தப் புஸ்தகத்தில் காட்டிய சத்தியங்களும், போதனைகளும் மனுஷர்களுடைய இருதயத்தில் பதியத்தக்கது.

இந்தியாவிலும் இந்த வேதாகமம் பற்பல பாஷைகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்திய பாஷைகளில் மொழிபெயர்க்கும்படி முதல் முதல் பிரயாசை எடுத்துக்கொண்ட மிஷனெரிமார் தகுந்தவிதமாய் ஆவியைப் பெற்றவர்கள் என்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. இந்தியாவில் முதல் முதல் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பு உண்டாகிச் சுமார் நூறு வருஷமாகிறது. நூறுவருஷத்திற்கு முந்தி இந்தியாவுக்கு வந்த பாப்திஸ்து மிஷன் மிஷனெரிகளாகிய, கேரி, மார்ஷ்மன், வார்ட் என்பவர்கள் இந்தியபாஷையில் மொழிபெயர்க்கும் வேலையை எடுத்துக்கொண்டவர்கள், சீனாப்பாஷையிலும் மொழிபெயர்க்கப் பிரயாசப்பட்டார்கள். தற்காலத்தில் வேதாகம புஸ்தகத்தில் ஒருபாகம் ஒரு பைசாவுக்கு வாங்க முடியும் புதிய ஏற்பாடு புஸ்தகத்தின் விலை நாலு அணா மாத்திரம்தான். முழு புஸ்தகத்தையும் ஒரு ரூபாய்க்கு வாங்கக்கூடும். இந்தியாவில் முதல்தடவை வேதாகமபுஸ்தகம் அச்சிடப்பட்டது. சிராம்பூர் என்ற ஊரில் அந்தக்காலத்தில் அச்சிடப்பட்ட புதிய ஏற்பாடு புஸ்தகம் ஒன்றின் விலை இரண்டரை ரூபாய். அப்படி விற்கப்பட்ட அதன் கிரயம் வெகு நயம் என்று நினைக்கப்பட்டது.

தற்காலத்தில்வேதாகமபுஸ்தகத்தைக் கிறிஸ்தவர்கள்மாத்திரம் வாசிக்கிறார்கள் என்று நினைக்க ஏதுவில்லை. ஆனால், அநேக இந்துக்களும், மகமதியர்களும் வாசித்துவருகிறார்கள். எத்தனையோ லக்ஷக்கணக்கான புஸ்தகங்கள் செலவாகிக்கொண்டு வருகிறது. வாசிக்கிறவர்கள் தங்கள் அநுபவத்தில் வேதபுஸ்தகம் கற்றுக்கொடுக்கிற மாதிரியான போதனைகள் மற்ற எந்த புஸ்தகத்திலும் இல்லை என்று உணருகிறார்கள்.

INSTRUCTIVE STORIES

சன்மார்க்க அதிசயக் கதைகள்

ஐந்தாவது கதை.

இரண்டு வித்வான்களையும் ஒரு ராஜாவையும்பற்றிய கதை.

ஒரு ராஜாவினிடத்தில் இரண்டு வித்வான்கள் போய் ராஜா சந்தோஷப்படும்படியாக ராஜாவின்பேரில் நல்ல கவிகள்கட்டி வெகு ஆனந்தமாய்ப் பாடினார்கள். ராஜாவுக்கு அதிக சந்தோஷமுண்டானது. ராஜா மறுபடியும் அவர்களைப் பார்த்து, உங்களுடைய பாடல்களைக்கேட்டு அதிக சந்தோஷப்படுகிறேன். ஆனாலும் நான் உங்களிடத்தில் ஒரு கேள்வி கேட்கிறேன். அதற்கு சரியான மறுமொழி சொல்லவேண்டுமென்று சொல்லி ஒரு கேள்வி கேட்டார். அதாவது:—முதலாவது, ஒருவனைப்பார்த்து உலகத்திற்கு அரசனென்றும் கடவுளென்றும் சொல்லிக்கொள்ளுகிறார்களே. அதில் கடவுள் பெரியவரா? அல்லது ராஜா பெரியவரா? என்று கேட்டான். அதற்கு வித்வான் யோசனைசெய்து, நான் இந்தச் சமயத்தில் கடவுள் பெரியவரென்று சொன்னால், ராஜா நமக்கு ஒன்றும் கொடுக்கமாட்டார் என்று மனதில் சிந்தித்து, ராஜாவே உலகத்தை ஆண்டு நடத்திவருகிற ராஜாவே பெரியவர் என்று உத்தரம் சொன்னான்.

நல்லது என்று அரசன் கேட்டுக்கொண்டு மற்ற வித்வானைப் பார்த்து நீ என்ன சொல்லுகிறாய் என்று கேட்டார்? அதற்கு அவன் தன் மனதில் சிந்தனைசெய்து, ராஜா நம்மைப்போல மண்ணான மனிதனாச்சுது; மேலும் இந்த அழிந்துபோகும் நன்மைக்காக நாம் கடவுளை மறுதலிக்கக்கூடாது. அது பெரிய பாவம் என்று மனதில் யோசனைசெய்து ராஜாவே, கடவுள் தான் பெரியவர். ஏனென்றால், அவர்தான் உலக முழுவதையும் உண்டாக்கி அண்டசராசரங்களையும் அடக்கிக் காத்துப் போஷித்து நடத்துகிறவர். அவர்தான் மகிமையுள்ளவர் என்று சொன்னான்.

அரசன் இருவரையும் உட்காரும்படிச்செய்து இருவருக்கும் வெகுமானம் கொடுக்கும்படியாக யோசித்து அரண்மனைக்குள் போனான். அங்கே பூசணிப்பழம் எடுத்து அதில் ஒரு பவுண் உள்ளே செல்லும்படியாக துவாரம்செய்து, அதனுள் 10 பவுண் போட்டு அந்தப் பூசணிக்காய்க் கீற்றினால் மூடிவிட்டு, கையில் இரண்டு பவுனும் இரண்டுபடி அரிசியும் அந்தப் பூசணிப்பழமும் ராஜா பெரியவனென்றுசொன்ன வித்வானுக்குக் கொடுத்தார். கடவுள் பெரியவர் என்று சொன்னவனுக்கு இரண்டுபடி அரிசியும் 4 அணாவுமாத்திரம் கொடுத்தான். அதைச் சந்தோஷமாய் வாங்கிக்கொண்டான். இருவரும் அரசனுக்கு மரியாதை செய்துவிட்டுத் தங்கள் வீடுகளுக்குத் திரும்பினார்கள். வழியில் பூசணிப்பழமும் இரண்டுபடி அரிசியும் இரண்டு பவுனும் வாங்கினவன் மற்றவனைப் பார்த்து நீயும் அப்படிச் சொல்லியிருந்தால், உனக்கும் பவுண் கிடைத்திருக்குமே என்று பெருமையாகப் பேசினான். இருவரும் வழிபிரிந்து போகும் போது, பவுண் வாங்கின வித்வான் நமக்கு இரண்டு பவுண் கிடைத்திருக்கிறதே நாம் ஏன் இந்தப் பூசணிப்பழத்தைச் சுமந்து கஷ்டப்படவேண்டும் என்று கடையில் போய் விற்றுவிடலாமென்று யோசித்து ஒரு கடையில் போய் ஒன்றரை அணாவிற்கு விற்று வீட்டுக்குப் போய்விட்டான்.

மற்ற வித்வான் பொறுமையோடு கடவுள் சித்தம் எப்படியோ அப்படியே ஆகட்டும் என்று சொல்லித் தன் வீட்டிற்குப் போய்த் தன் பெண்ஜாதியினிடத்தில் அரிசியைக் கொடுத்து சமையல் செய்யும்படி சொல்லிவிட்டுத் தான் கடைக்குப் போய், காய்கறி வாங்கிவரும்படிப் போனான். அங்கே ஒரு பூசணிப்பழம் அகப்பட்டது. அதன் விலை 2 அணாவென்று கடைக்காரன் சொன்னான். உடனே 2 அணாக் கொடுத்து பூசணிக்காய் வாங்கி வீட்டில் பெண்ஜாதியினிடத்தில் கொடுத்தான். அவள் வாங்கிச் சமையலுக்காகத் துண்டாக வெட்டினாள். அதற்குள் உள்ளே கலகலவென்ற சப்தமும் பவுண் பிரகாசமும் கண்டாள். அவளுக்கு இருந்த ஆனந்தம் சொல்லமுடியாது. ஓடிப்போய் புருஷனைக் கூப்பிட்டாள். இருவரும் சந்தோஷமாகப் பவுண்களை எடுத்தார்கள். பத்துப் பவுணிருந்தது. இருவருக்குமிருந்த சந்தோஷம் சொல்லமுடியாது. அப்போதுதான் வித்வான் கடவுளை நினைத்து அவருடைய அற்புதமான மகிமையைக்கண்டு களிகூர்ந்து கடவுளை மகிமைப்படுத்தினான். கடவுளை நம்புகிறவர்களுக்கு ஒரு நன்மையும் குறைவுபடாது, அவரை நம்பினால் ஒருபோதும் கைவிடமாட்டார்.

அந்த அரசனுக்கு முன்பாகக் கடவுளை மகிமைப்படுத்தினான். ஆகையினால்தெய்வம் அரசனுடைய வீணெண்ணத்தை அவமாக்கினார். அரசனோ, பூசணிப்பழத்தில் வைத்த பவுனை வெளிக்குச் சொல்லாதபடி அவன் வீட்டிலேபோய் வெட்டும்போது அரசனுடைய சந்தோஷத்தை நினைப்பானென்று சொல்லி பூசணிப்பழத்தைக் கொடுத்தான். அவனோ கையில் இரண்டுபவுண் இருந்த சந்தோஷத்தினால் பூசணிப்பழத்தை அற்பமாக நினைத்து பளுவாயிருக்கிறதென்று கடையில் விற்றுவிட்டுப் போய்விட்டான். அந்தப் பூசணிக்காயைத்தான் கடவுள் தம்மை மகிமைப்படுத்தின வித்வானுக்கு ரகசியமாய் வெளிப்படுத்திக் கொடுத்தார். இதனால் நாம் என்ன கற்றுக்கொள்ளலாம்? உலகத்திலே அழிந்துபோகிற அற்பமான உலக ஆதாயத்திற்காகக் கடவுளை மறுதலிக்கக்கூடாது. அதனால் இம்மையிலும் ஆசீர்வாதமிருக்காது, மறுமையிலும் ஆசீர்வாதம் கிடைக்காது. ஆனால் அவரை எக்காலத்திலும் நம்பி மறுதலிக்காமல் துன்பத்திலும் இன்பத்திலும் அவரை மகிமைப்படுத்துகிறவர்களுக்குக் கடவுளுடைய ஆசீர்வாதம் இம்மையிலும் மறுமையிலும் சம்பூரணமாகக் கிடைக்குமென்பதில் சந்தேகமில்லை. சத்தியவேதத்திலும்கூட இப்படியே அநேக பரிசுத்தவான்கள் பணத்திற்காக அல்ல கடவுள்பேரிலுள்ள அன்பினால் தங்கள் உயிரையும் தத்தம் செய்திருக்கிறார்கள். அவர்கள் தங்களுக்கு நேரிட்டிருந்த கொடூரமான மரணதண்டனைகளைக்கூட அசட்டைபண்ணாமல் கடவுள் நாமத்தை மகிமைப்படுத்தி யிருக்கிறார்கள். அவர்களுக்குக் கிடைத்த சிலாக்கியம் என்ன? எக்காலத்திலும் அழிந்துபோகாத ஜீவகிரீடத்தை யணிந்து ஜெயம் பெற்று இருக்கிறார்கள். நாமும் அப்படியே துன்பத்திலும இன்பத்திலும் கர்த்தரை மகிமைப்படுத்துவோமாக.

கர்த்தரே தேவன் அவரையல்லாமல் வேறொருவருமில்லை என்பதை நீ யறியும்படிக்கு இது உனக்குக் காட்டப்பட்டது. (உபா 4. 35.) G. D.

A GARLAND OF INSTRUCTIVE STORIES

நீதிகதா ஆரம்.

இப்பெயர்கொண்ட பல நல்ல கதைகள் அடங்கிய ஒருசிறுநூலை வேளச்சேரி, A. A. M. ஸ்கூல் ஹெட்மாஸ்ற்றர் கனம்: S. G. தாமஸ் அவர்கள் இயற்றியிருக்கிறார். பல பத்திரிகைகளில் வெளிப்பட்டதும் தாமே இயற்றியதுமான இந்தக் கதைகள் சொற்சுவையும் பொருட்சுவையும் அமைந்து, யாவருக்கும் பயன்படத்தக்க எளிய நடையில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. 105 பக்கங்களுள்ள இப்புஸ்தகத்தை மேற்படியாரிடம் 6 அணாவுக்கு வாங்கிக்கொள்ளலாம்.

MELLIN'S FOOD

TRADE MARK.

TRADE MARK.

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

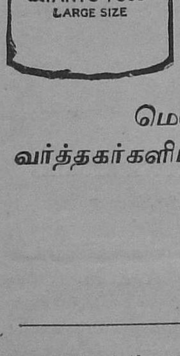
பிறந்தது முதல்

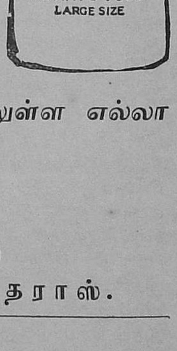
குழந்தைகளுக்கும்

பலஹீனர்களுக்கும்

உபயோகப்படும்படி

கையினால் தொடாமல் செய்யப்பட்டது





மெல்லின்ஸ் ஆகார வகைகள் இந்தியா, பர்மா, இலங்கை முதலிய இடங்களிலுள்ள எல்லா வர்த்தகர்களிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்தியாவின் மொத்த வியாபாரிகள்:—

மெஸர்ஸ் ஓக்ஸ் அன்டு கோ. (லிமிட்டெட்)

மதராஸ்.

NOTICE

Subscription must be paid in advance for a year, at the following rates. One copy including postage, 4 annas a year. Ten copies can be sent for ½ anna postage. Ten copies, Re. 1 a year.

All orders to be sent to the Manager, R. T. & B. S. Depôt, Memorial Hall, MADRAS.

Articles for insertion should be sent to the Editor, THE REV. DR. J. LAZARUS, Vepery, Madras.

விளம்பரம்.

ஒருவருஷக் கையொப்பம் முன்னதாகவே அனுப்பவேண்டும். பிரதி ஒன்றுக்கு தபாற்செல வுட்பட வருஷத்துக்கு 4 அணா; அரை அணா தபாலுக்கு 10 பிரதிவரையும் அனுப்பப்படும். 10 பிரதிகளுக்கு வருஷத்துக்கு ரூ. 1-0-0.

பத்திரிகை, புஸ்தகம் முதலியன வேண்டுவோர் கிரயத்தைத் தபாற்கூலியுடன் சென்னை மிமோரியல் ஹாலுக்கடுத்த டிராக்ட் டிப்போ மானேஜர் அவர்கட் கனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

S. P. C. K. Press, Vepery, Madras—1914.